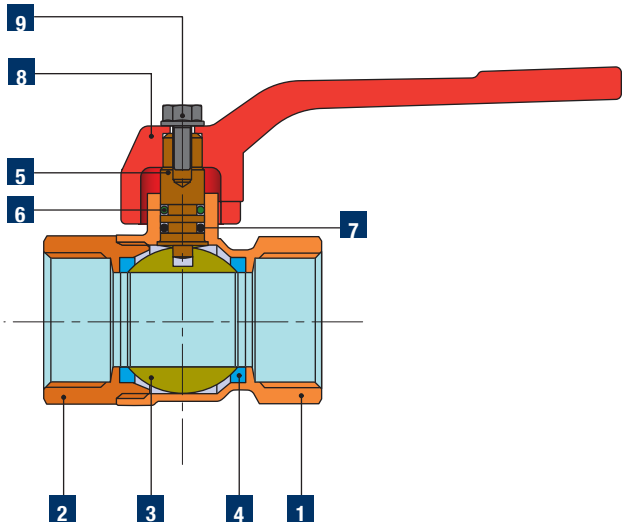
PERFECTA

BALL VALVES
VÁLVULAS DE ESFERA
VALVOLE A SFERA
ROBINETS À BOISSEAU SPHÈRIQUE
VÁLVULAS DE ESFERA
ШАРОВЫЕ КРАНЫ



	Components / Denominación / Denominazione Dénomination / Denominação / Наименование	Pz.	Material / Materiales / Materiale Matériel / Materiais / Материал
1	Body / Cuerpo / Corpo / Corps / Corpo / Корпус	1	UNI EN 12165 CW617N - DW
2	End sleeve / Manguito / Manicotto / Manchon / Manguito / Муфта	1	UNI EN 12165 CW617N - DW
3	Ball / Esfera / Sfera / Sphère / Esfera / шар	1	UNI EN 12165 CW617N - DW UNI EN 12164 CW617N - DW
4	Ball seal seats / Alojamientos estanqueidad esfera / Sedi tenuta sfera / Logements étainchéité sphére / Alojamentos vedação esféra / Уплотнительные гнезда шара	2	P.T.F.E.
5	Stem / Vástago / Asta / Tige / Haste / шпиндель	1	UNI EN 12164 CW617N - DW
6	Stem upper seal O-Ring / Junta tórica estanqueidad superior vástago / O-Ring tenuta superiore asta / Joint torique étainchéité supérieure tige / O-ring vedação superior haste / Уплотнительное кольцо верхний шпинделя	1	VITON 70 Sh A (ASTM D2240)
7	Stem lower seal O-Ring / Junta tórica estanqueidad inferior vástago / O-Ring tenuta inferiore asta / Joint torique étainchéité inférieure tige / O-ring vedação inferior haste / Уплотнительное кольцо нижнее шпинделя	1	EPDM Peroxidic 70 Sh A (ASTM D2240)
8	Aluminum lever handle / Palanca aluminio / Leva alluminio / Levier en aluminium / Alavanca alumínio / Длинная алюминиевая ручка	1	AL, painted
	Steel lever handle / Palanca acero / Leva acciaio / Levier en Acier / Alavanca aço / Длинная стальная ручка	1	Steel ZN, plastic-covered
	Alluminium butterfly handle / Mariposa aluminio / Farfalla alluminio / Papillon en aluminium / Borboleta alumínio / Короткая алюминиевая ручка	1	AL, painted
9	Screw / Tornillo / Vite / Vis / Parafuso / Винт	1	Zinc-plated Steel
	Nut / Tuerca / Dado / Écrou / Porca / Гайка		Zinc-plated Steel
*	Nut / Tuerca / Girello / Bague / Porca / Гайка	1	UNI EN 12165 CW617N - DW UNI EN 12164 CW617N - DW
*	Tang / Racord / Codolo / Queue / Ligação / Хвостовик	1	UNI EN 12165 CW617N - DW UNI EN 12164 CW617N - DW
*	O-ring tang seal / Junta tórica estanqueidad racord / O-Ring per tenuta codolo / Joint torique d'étanchéité queue / O-ring para vedação ligação / Уплотнительное кольцо хвостовика	1	EPDM Peroxidic 70 Sh A (ASTM D2240)

(*) With Pipe union / (*) Con racord / (*) Con bocchettone / (*) Avec raccord démontable / (*) Com boquilha / (*) С патрубком

A ACCESSORIES / ACCESORIOS / ACCESSORI / ACCESSOIRES / ACESSÒRIOS / ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

See Spacing kit for lever handle / Ver kit Spacing para palanca / Vedi prolunga per maniglia Spacing /
Voir kit rallonge Spacing pour levier / Ver conjunto extensão Spacing para manipulo / См.удлинение для ручки Spacing

GENERAL CHARACTERISTICS

Bore: Standard
Range: From 1/2" to 2"
Female fitting: Thread UNI EN ISO 228/1 (DIN 259)
Male fitting: Thread UNI ENISO 228/1 (DIN 259)
Tang and nut: Thread UNI EN ISO 228/1 (DIN 259)
Functioning: 90° degrees rotation of operating device.
Operating device: Aluminium or steel lever handles, aluminium Butterfly.

OPERATING CONDITIONS

Flow direction: Both ways.
Minimum and maximum operating temperature: -20 °C/+120 °C **
Maximum pressure (T=120 °C): 10 bar
Nominal pressure (T=20 °C): See tables below
** In absence of steam; for temperatures below 0 °C use mixes of water and glycol.

Valves must be used in fully open or fully closed position.

These valves must be used with the pressure set forth in the catalogue and are suitable for domestic hot and cold water distribution systems (Ref. Directive 2014/68/EU, art. 13). From size 1 "1/4 they must not be used for fluids of group 1 (substances and mixes classified as dangerous).
For special uses (in compliance with the pressures set out for these valves and the compatibility of the different fluids with the materials making up the valve) see chemical compatibility chart in the technical annexes of the current catalogue.
The CW617N-DW brass, the Teflon (P.T.F.E.), and the O-Rings in EPDM Peroxidic in contact with the fluid, are in compliance with the Italian Ministerial Decree n. 174 (dated 06/04/2004).

CARACTERÍSTICAS GENERALES

Paso: Standard
Gama: De 1/2" a 2"
Conexión hembra: Rosca UNI EN ISO 228/1 (DIN 259)
Conexión macho: Rosca UNI EN ISO 228/1 (DIN 259)
Racor y tuerca: Rosca UNI EN ISO 228/1 (DIN 259)
Maniobra: Rotación de 90° del órgano de maniobra.
Órganos de maniobra: Palanca en aluminio o acero,
Mariposa en aluminio.

CONDICIONES DE EJERCICIO

Dirección de flujo: En los dos sentidos
Temperatura mínima y máxima de ejercicio: -20 °C / +120 °C **
Presión máxima (T = 120 °C): 10 bar
Presión nominal (T = 20 °C): Ver tablas a continuación
** En ausencia de vapor; para temperaturas inferiores a 0 °C utilizar mezclas de agua y glicol.

La válvulas deben ser utilizadas en posición completamente abierta o cerrada.

Estas válvulas deben utilizarse con los valores de presión indicados en el catálogo y son aptas para instalaciones de distribución sanitarias de agua fría y caliente (Ref. Directiva 2014/68/UE Art. 13). A partir del tamaño 1" 1/4 no deben ser utilizadas para fluidos del grupo 1 (sustancias y mezclas clasificadas como peligrosas).
Para usos especiales (respetando los valores de presión establecidos para estas válvulas y la compatibilidad de los diferentes fluidos con los materiales que componen la válvula) véase la tabla de compatibilidad química en los anexos técnicos del catálogo en vigor.
El latón CW617N-DW, el Teflón (P.T.F.E.), y los Juntas tóricas en EPDM Peróxidico en contacto con el fluido, son conformes con el Decreto Ministerial Italiano N. 174 (de 06/04/2004).

CARATTERISTICHE GENERALI

Passaggio: Standard
Gamma: Da 1/2" a 2"
Attacco femmina: Filettatura UNI EN ISO 228/1 (DIN 259)
Attacco maschio: Filettatura UNI EN ISO 228/1 (DIN 259)
Codolo e Dado: Filettatura UNI EN ISO 228/1 (DIN 259)
Manovra: Rotazione di 90° dell'organo di manovra.
Organi di manovra: Leve in alluminio o acciaio,
Farfalle in alluminio.

CONDIZIONI DI ESERCIZIO

Direzione flusso: Nei due sensi
Temperatura minima e massima di esercizio: -20 °C/+120 °C **
Pressione massima (T=120 °C): 10 bar
Pressione nominale (T=20 °C): Vedere tabelle sottostanti
** In assenza di vapore; per temperature inferiori a 0 °C impiegare miscele di acqua e glicole.

Le valvole devono essere utilizzate in posizione completamente aperta o chiusa.

Le presenti valvole devono essere impiegate alle pressioni indicate a catalogo e sono adatte per impianti sanitari di distribuzione di acqua calda e fredda (Rif. Direttiva 2014/68/EU Art. 13). Dalla misura dal 1"1/4 non devono essere utilizzate per fluidi del gruppo 1 (sostanze e miscele classificate come pericolose).
Per utilizzi particolari (nel rispetto delle pressioni stabilite per queste valvole e la compatibilità dei diversi fluidi con i materiali costituenti la valvola) vedere tabella compatibilità chimiche negli allegati tecnici del catalogo vigente.
L'ottone CW617N-DW, il Teflon (P.T.F.E.), e gli O-Ring in EPDM Perossidico a contatto con il fluido, sono conformi al D.M. 174 (del 06/04/2004).

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Passage: Standard
Gamme: De 1/2" à 2"
Raccord femelle: Filetage UNI EN ISO 228/1 (DIN 259)
Raccord mâle: Filetage UNI EN ISO 228/1 (DIN 259)
Queue et Écrou: Filetage UNI EN ISO 228/1 (DIN 259)
Manoeuvre: Rotation de 90° de l'organo de manoeuvre.
Organes de manoeuvre: Leviers en aluminium ou acier,
Papillons en aluminium.

CONDITIONS D'ÉXERCISE

Direction du flux : dans les deux sens.
Température minimale et maximale d'exercise: -20 °C / + 120 °C **
Pression maximale (T=120 °C) : 10 bars
Pression nominale (T=20 °C) : Voir tableaux ci-dessous
** En l'absence de vapeur ; pour des températures inférieures à 0 °C utiliser des mélanges d'eau et de glycol.

Les vannes doivent être utilisèes en position complétement ouverte ou fermèe.

Ces vannes doivent être utilisées aux pressions indiquées dans le catalogue et sont adaptées pour systèmes de distribution sanitaire d'eau chaude et froide (Réf. Directive 2014/68/EU, art. 13). A partir de la mesure 1"1/4 elles ne doivent pas être utilisées pour des fluides du groupe 1 (substances et mélanges classés comme dangereux).
Pour des utilisations particulières (dans le respect des pressions établies pour ces vannes et la compatibilité des différents fluides avec les matériaux constituant la vanne) voir le tableau des compatibilités chimiques dans les annexes techniques du catalogue en vigueur.
Le laiton CW617N-DW, le Téflon (P.T.F.E.), et les joints toriques en EPDM Peroxidic en contact avec le fluide, sont conformes au Décret Ministériel Italien N. 174 (du 06/04/2004).

CARACTERÍSTICAS GERAIS

Passagem: Standard
Gama: De 1/2" a 2"
Engate fêmea: Rosca UNI EN ISO 228/1 (DIN 259)
Engate macho: Rosca UNI EN ISO 228/1 (DIN 259)
Ligação e Porca: Rosca UNI EN ISO 228/1 (DIN 259)
Manobra: Rotação de 90° do órgão de manobra.
Orgãos de manobra: Alavancas em alumínio ou aço,
Borboletas em alumínio.

CONDIÇÕES DE EXERCÍCIO

Direcção fluxo: Nos dois sentidos
Temperatura mínima e máxima de exercício: -20 °C / + 120 °C **
Pressão máxima (T = 120 °C): 10 bar
Pressão nominal (T = 20 °C): Ver tabelas abaixo
** Na ausência de vapor; para temperaturas abaixo de 0 °C use misturas de água e glicol.

As válvulas devem ser utilizadas em posição completamente aberta ou fechada.

As presentes válvulas devem ser utilizadas nas pressões indicadas no catálogo e são adequadas para sistemas sanitários de distribuição de água quente e fria (Ref. Diretiva 2014/68/EU, art. 13). A partir do tamanho 1"1/4 não devem ser utilizadas para fluidos do grupo 1 (substâncias e misturas classificadas como perigosas).
Para usos particulares (de acordo com as pressões estabelecidas para estas válvulas e a compatibilidade dos diferentes fluidos com os materiais que compõem a válvula) ver tabela de compatibilidades químicas nos anexos técnicos do catálogo vigente.
O latão CW617N-DW, o Teflon (P.T.F.E.), e os O-Rings em EPDM Peróxidico em contato com o fluido, são conformes ao Decreto Ministerial Italiano N. 174 (de 06/04/2004).

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Проходное отверстие: Стандартное
Гамма: От 1/2" до 2"
Внутренняя резьба: Резьба UNI EN ISO 228/1 (DIN 259)
Наружная резьба: Резьба UNI EN ISO 228/1 (DIN 259)
Хвостовик и гайка: Резьба UNI EN ISO 228/1 (DIN 259)
Привод в действие: Поворот ручки на 90°.
Разновидности ручек: Длинные алюминиевые и стальные ручки,
короткие алюминиевые ручки.

РАБОЧИЕ УСЛОВИЯ

Направление потока: В двух направлениях
Минимальная и максимальная рабочая температура: -20 °C/+120 °C**
Максимальное давление (T=120 °C): 10 бар
Номинальное давление (T = 20 °C): См. таблицы ниже
** При отсутствии пара; при температуре ниже 0 °C используйте смеси воды и гликоля.

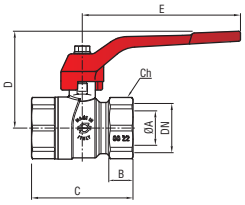
Краны должны эксплуатироваться в полностью открытом или полностью закрытом положении.

Настоящие клапаны должны применяться со значениями давления, указанными в каталоге, и подходят для распределительных санитарных систем, горячей и холодной воды (см. Директиву 2014/68/EC, ст. 13). Начиная от размера 1"1/4 не должны применяться для жидкостей группы 1 (вещества и смеси с классификацией опасных).
Для особого применения (при соблюдении установленных для данных клапанов значений давления и совместимости различных жидкостей с материалами, из которых изготовлен клапан), см. таблицу химической совместимости в технических приложениях к настоящему каталогу.
Латунь CW617N DW, тефлон (P.T.F.E.), и уплотнительные кольца из EPDM перекиси, находящиеся в контакте с жидкостью, они соответствуют министерскому постановлению Италии N° 174 (от 06.04.2004 г.).

GP 2245
PERFECTA

Female-Female nickel-plated ball valve, with red painted aluminum lever handle.

Válvula de esfera Hembra-Hembra niquelada, con palanca de aluminio pintada de rojo.
Valvola a sfera Femmina-Femmina nichelata, con leva alluminio verniciata rossa.
Robinet à boisseau sphérique Femelle-Femelle nickelé, avec poignée à Levier en aluminium peinte en rouge.
Válvula de esfera Fêmea-Fêmea niquelada, com manipulo de alavanca em alumínio pintado de vermelho.
шаровой никелированный кран с внутренней резьбой, длинная красная алюминиевая ручка.



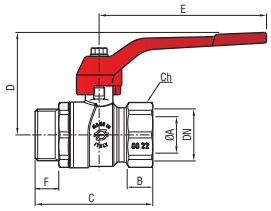
A

CODE CÓDIGO	Size Medida	øA mm	B mm	C mm	D mm	E mm	DN	Ch mm	gr	PN	Conf. pz/sc	Master pz/sc
8363R004	1/2"	14,8	12	47,5	49	85	15	25	141	50	36	144
8363R005	3/4"	18,5	13	54,5	52	85	20	31	201	40	24	96
8363R006	1"	23,5	14,5	64	61,5	105	25	38	319	25	12	48
8363R007	1"1/4	30	15,5	76	66,5	105	32	46	518	25	8	32
8363R008	1"1/2	35	17	88	84,5	135	40	54	771	25	4	16
8363R009	2"	45	18	103,5	92	135	50	66	1237	16	4	16

GP 2245
PERFECTA

Male-Female nickel-plated ball valve, with red painted aluminum lever handle.

Válvula de esfera Macho-Hembra niquelada, con palanca de aluminio pintada de rojo.
Valvola a sfera Maschio-Femmina nichelata, con leva alluminio verniciata rossa.
Robinet à boisseau sphérique Mâle-Femelle nickelé, avec poignée à Levier en aluminium peinte en rouge.
Válvula de esfera Macho-Fêmea niquelada, com manipulo de alavanca em alumínio pintado de vermelho.
шаровой никелированный кран с наружной и внутренней резьбой, длинная красная алюминиевая ручка.



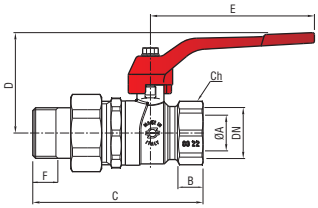
A

CODE CÓDIGO	Size Medida	øA mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	DN	Ch mm	gr	PN	Conf pz/sc	Master pz/sc
8364R004	1/2"	14,8	12	53	49	85	11	15	25	153	50	36	144
8364R005	3/4"	18,5	13	59,5	52	85	12	20	31	215	40	24	96
8364R006	1"	23,5	14,5	69,5	61,5	105	13,5	25	38	343	25	12	48
8364R007	1"1/4	30	15,5	81,5	66,5	105	14,5	32	46	557	25	8	32
8364R008	1"1/2	35	17	93	84,5	135	16	40	54	810	25	4	16
8364R009	2"	45	18	110	92	135	17,5	50	66	1328	16	4	16

GP 2245
PERFECTA

Female-Pipe union nickel-plated ball valve, with red painted aluminum lever handle.

Válvula de esfera Hembra-Racord niquelada, con palanca de aluminio pintada de rojo.
Valvola a sfera Femmina-Bocchettone nichelata, con leva alluminio verniciata rossa.
Robinet à boisseau sphérique Femelle-Raccord démontable nickelé, avec poignée à Levier en aluminium peinte en rouge.
Válvula de esfera Fêmea-Bocal niquelada, com manipulo de alavanca em alumínio pintado de vermelho.
шаровой никелированный кран с наружной резьбой и муфтой, длинная красная алюминиевая ручка.



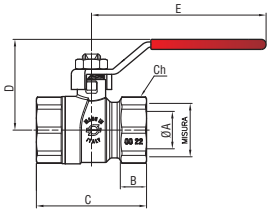
A

CODE CÓDIGO	Size Medida	øA mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	DN	Ch mm	gr	PN	Conf. pz/sc	Master pz/sc
8372R004	1/2"	14,8	12	78	49	85	10	15	25	229	50	24	96
8372R005	3/4"	18,5	13	87	52	85	12	20	31	331	40	18	72
8372R006	1"	23,5	14,5	101	61,5	105	14	25	38	546	25	12	48
8372R007	1"1/4	30	15,5	117	66,5	105	15	32	46	806	25	8	32

GP 2245
PERFECTA

Female-Female nickel-plated ball valve, with red plastified steel lever handle.

Válvula de esfera Hembra-Hembra niquelada, con palanca en acero plastificada de rojo.
Valvola a sfera Femmina-Femmina nichelata, con leva acciaio plastificata rossa.
Robinet à boisseau sphérique Femelle-Femelle nickelé, avec poignée à Levier en acier plastifiée rouge.
Válvula de esfera Fêmea-Fêmea niquelada, com manipulo de alavanca em aço plastificado vermelho.
шаровой никелированный кран с внутренней резьбой, стальная длинная ручка в красной пластмассовой оболочке.

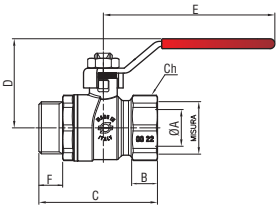


CODE CÓDIGO	Size Medida	øA mm	B mm	C mm	D mm	E mm	DN	Ch mm	gr	PN	Conf. pz/sc	Master pz/sc
8360R004	1/2"	14,8	12	47,5	44,5	86	15	25	152	50	36	144
8360R005	3/4"	18,5	13	54,5	48	86	20	31	212	40	24	96
8360R006	1"	23,5	14,5	64	57	112	25	38	352	25	12	48
8360R007	1"1/4	30	15,5	76	62	112	32	46	557	25	8	32
8360R008	1"1/2	35	17	88	71,5	143	40	54	837	25	4	16
8360R009	2"	45	18	103,5	79	143	50	66	1303	16	4	16

GP 2245
PERFECTA

Male-Female nickel-plated ball valve, with red plastified steel lever handle.

Válvula de esfera Macho-Hembra niquelada, con palanca en acero plastificada de rojo.
Valvola a sfera Maschio-Femmina nichelata, con leva acciaio plastificata rossa.
Robinet à boisseau sphérique Mâle-Femelle nickelé, avec poignée à Levier en acier plastifiée rouge.
Válvula de esfera Macho-Fêmea niquelada, com manipulo de alavanca em aço plastificado vermelho.
шаровой никелированный кран с наружной и внутренней резьбой, стальная длинная ручка в красной пластмассовой оболочке.

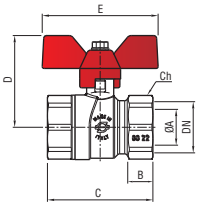


CODE CÓDIGO	Size Medida	øA mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	DN	Ch mm	gr	PN	Conf. pz/sc	Master pz/sc
8361R004	1/2"	14,8	12	53	44,5	86	11	15	25	164	50	36	144
8361R005	3/4"	18,5	13	59,5	48	86	12	20	31	226	40	24	96
8361R006	1"	23,5	14,5	69,5	57	112	13,5	25	38	376	25	12	48
8361R007	1"1/4	30	15,5	81,5	62	112	14,5	32	46	596	25	8	32
8361R008	1"1/2	35	17	93	71,5	143	16	40	54	876	25	4	16
8361R009	2"	45	18	110	79	143	17,5	50	66	1394	16	4	16

GP 2245
PERFECTA

Female-Female nickel-plated ball valve, with red painted aluminum Butterfly handle.

Válvula de esfera Hembra-Hembra niquelada, con mando mariposa de aluminio pintado de rojo.
Valvola a sfera Femmina-Femmina nichelata, con Farfalla alluminio verniciata rossa.
Robinet à boisseau sphérique Femelle-Femelle nickelé, avec poignée Papillon en aluminium peinte en rouge.
Válvula de esfera Fêmea-Fêmea niquelada, com manipulo de borboleta em alumínio pintado de vermelho.
шаровой никелированный кран с внутренней резьбой, короткая красная алюминиевая ручка.



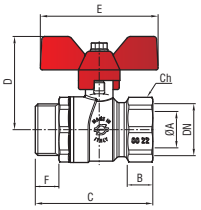
A

CODE CÓDIGO	Size Medida	øA mm	B mm	C mm	D mm	E mm	DN	Ch mm	gr	PN	Conf. pz/sc	Master pz/sc
8366R004	1/2"	14,8	12	47,5	44,5	60	15	25	139	50	36	144
8366R005	3/4"	18,5	13	54,5	47	60	20	31	199	40	24	96
8366R006	1"	23,5	14,5	64	53,5	65	25	38	314	25	12	48
8366R007	1"1/4	30	15,5	76	58,5	65	32	46	513	25	8	32

GP 2245
PERFECTA

Male-Female nickel-plated ball valve, with red painted aluminum Butterfly handle.

Válvula de esfera Macho-Hembra niquelada, con mando mariposa de aluminio pintado de rojo.
Valvola a sfera Maschio-Femmina nichelata con Farfalla alluminio verniciata rossa.
Robinet à boisseau sphérique Mâle-Femelle nickelé, avec poignée Papillon en aluminium peinte en rouge.
Válvula de esfera Macho-Fêmea niquelada, com manipulo de borboleta em alumínio pintado de vermelho.
шаровой никелированный кран с наружной и внутренней резьбой, короткая красная алюминиевая ручка.



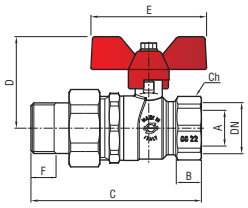
A

CODE CÓDIGO	Size Medida	øA mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	DN	Ch mm	gr	PN	Conf. pz/sc	Master pz/sc
8367R004	1/2"	14,8	12	53	44,5	60	11	15	25	151	50	36	144
8367R005	3/4"	18,5	13	59,5	47	60	12	20	31	213	40	24	96
8367R006	1"	23,5	14,5	69,5	53,5	65	13,5	25	38	338	25	12	48
8367R007	1"1/4	30	15,5	81,5	58,5	65	14,5	32	46	551	25	8	32

GP 2245
PERFECTA

Female-Pipe union nickel-plated ball valve, with red painted aluminum Butterfly handle.

Válvula de esfera Hembra-Racord niquelada, con mando mariposa de aluminio pintado de rojo.
Valvola a sfera Femmina-Bocchettone nichelata, con Farfalla alluminio verniciata rossa.
Robinet à boisseau sphérique Femelle-Raccord démontable nickelé, avec poignée Papillon en aluminium peinte en rouge.
Válvula de esfera Fêmea-Bocal niquelada, com manipulo de borboleta em alumínio pintado de vermelho.
шаровой никелированный кран с внутренней резьбой и муфтой, короткая красная алюминиевая ручка.



A

CODE CÓDIGO	Size Medida	øA mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	DN	Ch mm	gr	PN	Conf. pz/sc	Master pz/sc
8373R004	1/2"	14,8	12	78	44,5	60	10	15	25	227	50	36	144
8373R005	3/4"	18,5	13	87	47	60	12	20	31	329	40	24	96
8373R006	1"	23,5	14,5	101	53,5	65	14	25	38	541	25	12	48
8373R007	1"1/4	30	15,5	117	58,5	65	15	32	46	801	25	8	32